This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

A propos de ce livre

Ceci est une copie numérique d'un ouvrage conservé depuis des générations dans les rayonnages d'une bibliothèque avant d'être numérisé avec précaution par Google dans le cadre d'un projet visant à permettre aux internautes de découvrir l'ensemble du patrimoine littéraire mondial en ligne.

Ce livre étant relativement ancien, il n'est plus protégé par la loi sur les droits d'auteur et appartient à présent au domaine public. L'expression "appartenir au domaine public" signifie que le livre en question n'a jamais été soumis aux droits d'auteur ou que ses droits légaux sont arrivés à expiration. Les conditions requises pour qu'un livre tombe dans le domaine public peuvent varier d'un pays à l'autre. Les livres libres de droit sont autant de liens avec le passé. Ils sont les témoins de la richesse de notre histoire, de notre patrimoine culturel et de la connaissance humaine et sont trop souvent difficilement accessibles au public.

Les notes de bas de page et autres annotations en marge du texte présentes dans le volume original sont reprises dans ce fichier, comme un souvenir du long chemin parcouru par l'ouvrage depuis la maison d'édition en passant par la bibliothèque pour finalement se retrouver entre vos mains.

Consignes d'utilisation

Google est fier de travailler en partenariat avec des bibliothèques à la numérisation des ouvrages appartenant au domaine public et de les rendre ainsi accessibles à tous. Ces livres sont en effet la propriété de tous et de toutes et nous sommes tout simplement les gardiens de ce patrimoine. Il s'agit toutefois d'un projet coûteux. Par conséquent et en vue de poursuivre la diffusion de ces ressources inépuisables, nous avons pris les dispositions nécessaires afin de prévenir les éventuels abus auxquels pourraient se livrer des sites marchands tiers, notamment en instaurant des contraintes techniques relatives aux requêtes automatisées.

Nous vous demandons également de:

+ *Ne pas utiliser les fichiers à des fins commerciales* Nous avons conçu le programme Google Recherche de Livres à l'usage des particuliers. Nous vous demandons donc d'utiliser uniquement ces fichiers à des fins personnelles. Ils ne sauraient en effet être employés dans un quelconque but commercial.

+ *Ne pas procéder à des requêtes automatisées* N'envoyez aucune requête automatisée quelle qu'elle soit au système Google. Si vous effectuez des recherches concernant les logiciels de traduction, la reconnaissance optique de caractères ou tout autre domaine nécessitant de disposer d'importantes quantités de texte, n'hésitez pas à nous contacter. Nous encourageons pour la réalisation de ce type de travaux l'utilisation des ouvrages et documents appartenant au domaine public et serions heureux de vous être utile.

+ *Ne pas supprimer l'attribution* Le filigrane Google contenu dans chaque fichier est indispensable pour informer les internautes de notre projet et leur permettre d'accéder à davantage de documents par l'intermédiaire du Programme Google Recherche de Livres. Ne le supprimez en aucun cas.

+ *Rester dans la légalité* Quelle que soit l'utilisation que vous comptez faire des fichiers, n'oubliez pas qu'il est de votre responsabilité de veiller à respecter la loi. Si un ouvrage appartient au domaine public américain, n'en déduisez pas pour autant qu'il en va de même dans les autres pays. La durée légale des droits d'auteur d'un livre varie d'un pays à l'autre. Nous ne sommes donc pas en mesure de répertorier les ouvrages dont l'utilisation est autorisée et ceux dont elle ne l'est pas. Ne croyez pas que le simple fait d'afficher un livre sur Google Recherche de Livres signifie que celui-ci peut être utilisé de quelque façon que ce soit dans le monde entier. La condamnation à laquelle vous vous exposeriez en cas de violation des droits d'auteur peut être sévère.

À propos du service Google Recherche de Livres

En favorisant la recherche et l'accès à un nombre croissant de livres disponibles dans de nombreuses langues, dont le français, Google souhaite contribuer à promouvoir la diversité culturelle grâce à Google Recherche de Livres. En effet, le Programme Google Recherche de Livres permet aux internautes de découvrir le patrimoine littéraire mondial, tout en aidant les auteurs et les éditeurs à élargir leur public. Vous pouvez effectuer des recherches en ligne dans le texte intégral de cet ouvrage à l'adresse `http://books.google.com`

Bn 16600.1.4

Harvard College Library

BOUGHT FROM GIFTS
FOR THE PURCHASE OF ENGLISH
HISTORY AND LITERATURE

"SUBSCRIPTION OF 1916"

Br 16650.14

SOCIÉTÉ JERSIAISE.

RAPPORT DES COMMISSAIRES

ENVOYÉS À JERSEY.

L'AN 7 DU RÈGNE DE HENRI VIII.

PUBLICATION 3ME

Jersey:
C. LE FEUVRE, BERESFORD LIBRARY,
BERESFORD STREET, ST.-HÉLIER.

1878.

Br 16600.1.4
~~Br 16600.19~~

HARVARD COLLEGE LIBRARY
OCT 13 1916
SUBSCRIPTION OF 1916

Chancery.

Miscellaneous Roll. No. 397.

Chancery. Miscellaneous Roll. No. 397.

Henricus Dei gr̃a Rex Angł & ffranc̃ & Dominus Hib̃nie dilcis sibi Georgio Treheyron Gentilman & Reginaldo Meynours Gentilman Sałt̃m. Sciatis qđ nos de fidelitatibȝ & ꝓuidis circumspecc̃oibȝ vr̃is plenius confidentes assignauim⁹ vos & utrumq; vr̃m ad inquirenđ tam ꝑ sacr̃m ꝓboꝝ & leg̃ hoĩm de Insula de Gersey tam infra lib̃tates qm̃ ext^a ꝑ quos rei ꝟitas melius sciri poꝛit qm̃ aliis viis modis & mediis quibȝ melius sciuitis aut poꝛitis de om̄ibȝ & singulis dñiis mañiis tr̃is & teñ & om̄ibȝ aliis hereditamentis quibuscumq; necnon de advocac̃oibȝ Ab̃b̃iaꝝ Prioratuū hospitaliū eccłiaꝝ capellaꝝ & cantariaꝝ & alioꝝ beneficioꝝ eccłiasticoꝝ quoꝝcumq; infra Insulam ꝑdc̃am que nob̃ ꝑtinere deberent tam ꝑ siue post mortem alicuius tenentis seu subditi tenenciū siue subditoꝝ nr̃oꝝ in Insula ꝑdc̃a tam residenciū q^am non residenciū ac roñe minoris etatis alicuius heredis siue aliquoꝝ heredum huismodi tenentis siue tenenciū aut aliquoꝝ alioꝝ subditoꝝ nr̃oꝝ ibidem quoꝝcumq; q^am ꝑ forisfc̃uram attincturam siue Escaet̃ aliquoꝝ eoꝝdem tenenciū siue subditoꝝ nr̃oꝝ ibidem & que nob̃ occ̃one ꝑmissoꝝ siue quocumq; alio modo nob̃ ꝑtinere seu de iure spectare deberent & a nob̃ hucusq; concelat̃ existunt & ꝑ quos vel ꝑ quem & a quo tempore qualiꝛ & quo modo & quis vel qui exitus & ꝓficua eoꝝdem dñioꝝ mañioꝝ ꝛraꝝ & teñ ꝑdc̃oꝝ ac ceꝛoꝝ ꝑmissoꝝ medio tempore ꝑcepit vel ꝑceperunt quo titulo qualiꝛ & quo modo Ac de om̄ibȝ wardis maritagiis releuiis

Chancery. Miscellaneous Roll. No. 397.

Henri par la grace de Dieu Roi d'Angleterre et de France et Seigneur d'Irlande à ses bien-aimés George Treheyron Gentilhomme et Regnauld Meynours Gentilhomme, Salut. Sachez qu'ayant pleine confiance en votre fidélité et prudente circonspection nous avons assigné vous et chacun de vous, pour vous enquérir tant par le serment de probes et loyaux hommes de l'île de Gersey, en dedans et en dehors des libertés, par lesquels la vérité de la chose pourra être mieux connue, que par autres voies, modes et moyens par lesquels le mieux vous connaîtrez ou pourrez de tous et de chacun des domaines, manoirs, terres et ténements et tous autres héritages quelconques, comme aussi des patronages des Abbayes, Prieurés, hospices, églises, chapelles et chanteries, et autres bénéfices ecclésiastiques de quelqu'espèce que ce soit dans l'avantdite île qui devraient nous appartenir, tant par ou après la mort d'aucun notre tenant ou sujet ou d'aucuns nos tenants ou sujets dans l'avant-dite île, tant resséants que non resséants, et à cause de la minorité de quelque héritier ou quelques héritiers d'un tenant ou de tenants de ce genre, ou d'autres nos sujets quelconques dans le même lieu, que par la forfaiture, condamnation infamante* ou échète d'aucuns des mêmes nos tenants ou sujets dans le même lieu, et qui à cause des prémisses, ou par autre voie quelconque devraient nous appartenir ou de droit nous regarder, et qui nous ont été célés jusqu'ici; et par quelles personnes ou par qui et en quel temps, de quelle espèce, et de quelle manière, et quelle personne ou quelles personnes a reçu ou ont reçu dans l'entretemps les revenus et profits des mêmes domaines, manoirs, terres et ténements avant-dits et des autres prémisses; à quel titre, de quelle espèce et de quelle maniere; Et de toutes gardès, mariages,

* Anglice "Attainder."

escaetis escapiis felonū & fugitiuoꝝ necnon de intrusionibꝫ & ingressibꝫ quibuscumq; in om̄ia & singula dñia maſſia tr̄as & teñ & ceꝑa ꝑmissa licencia nr̄a sup eisdem non obtenta ac de om̄ibꝫ aliis intrusionibꝫ & ingressibꝫ quibuscumq; Necnon de om̄ibꝫ & singulis rebellionibꝫ riotis tñsgressionibꝫ mesprisionibꝫ falsitatibꝫ & extorc̄oibꝫ tam officiarioꝝ nr̄oꝝ qᵃm alioꝝ tenenciū subditoꝝ & Juratoꝝ nr̄oꝝ ibidem & alioꝝ quoꝝcumq;. Ac de om̄ibꝫ & singulis iuribꝫ ꝯuiciis & custumis ibidem noƀ qualiꝑcumq; debit̄ & ꝑtinent̄ a noƀ hucusq; subtractis & concelatis & ꝑ quos vel ꝑ quem & a quo tempore qualiꝑ & quo modo. Necnon de aliis articulis & circumstanciis ꝑmissa qualiꝑcumq; conꝯnentibꝫ plenius ꝯitatem. Et ideo voƀ mandamꝰ qđ ad ꝯtos dies & loca quos ad hoc ꝓuideritis diligent̄ sup ꝑmissis fieri faciatis inquisic̄oes & eas distincte & apte fact̄ noƀ in Cancellar nr̄am sub sigillis vr̄is & sigillis eoꝝ ꝑ quos fcē fuint distincte & apte sine dilone mittatis & hoc br̄e Damꝰ autem om̄ibꝫ & singulis Capitaneo Balliuo Juratis & Officiariis Insule ꝑdc̄e & om̄ibꝫ aliis quoꝝ inꝑest in hac parte tenore ꝑsenciū firmiꝑ in mandatis qđ voƀ in execuc̄oe ꝑmissoꝝ intendentes sint auxiliantes & obedientes in om̄ibꝫ ꝓut decet In cuius rei testimoniū has lr̄as nr̄as fieri fecimꝰ patentes. T̄. me ip̄o apud Oxford xxv. die Augusti Anno r̄. ñ. septimo.

ꝑ ip̄m Regem & de dat̄ ꝑđca auctoritate Parliamenti.—Yong.

[In dorso] Responc̄o Georgii Treheyron & Reginaldi Meynōs Com̄issionarioꝝ infra scriptoꝝ.

Execuc̄o istius Com̄issionis patet in diuſsis Cedulis huic Com̄issioni annex̄ & consut̄.

reliefs, échètes, évasions de felons et de fugitifs, comme aussi d'intrusions et entrées quelconques en tout et chacun des domaines, manoirs, terres et ténements et autres prémisses sans avoir obtenu notre permission à cet effet, et de toutes autres intrusions et entrées quelconques.—Aussi de toute et chacune des révoltes, émeutes, trangressions, mesprisures (contraventions), pratiques corrompues et extorsions, tant de nos officiers que d'autres nos tenants, sujets et Jurés au même lieu, et d'autres personnes quelconques ; Et de tous et chacun des droits, services et coutumes à nous dûs et appartenants de quelque manière que ce soit dans le même lieu, qui jusqu'ici nous ont été soustraits et célés, et par quelles personnes ou par qui, et de quel temps, de quelle espèce et de quelle manière.—Aussi plus pleinement la vérité touchant les autres articles et circonstances qui ont rapport aux prémisses de quelque manière que ce soit. C'est pourquoi nous vous commandons qu'à certains jours et lieux que vous aurez fixés à cet effet, vous fassiez faire diligemment à l'égard des prémisses des enquêtes, et qu'icelles clairement et publiquement faites vous transmettiez sans délai à nous en notre Chancellerie, sous vos sceaux et les sceaux de ceux par lesquels elles auront été clairement et publiquement faites, ainsi que ce présent bref. Donnons davantage nos ordres exprès à tous et un chacun le Capitaine, Bailli, Jurés et Officiers de ladite île, et à tous autres à qui il appartient en cette matière par la teneur de ces présentes, qu'ils vous soient aidants assistants et obéissants en toutes choses en l'exécution des prémisses, ainsi qu'il convient. En temoignage de quoi nous avons fait faire ces lettres patentes. Témoin nous-même à Oxford, the 25e jour d'Aout, la septième année de notre règne.

Par le Roi lui-même et de l'avant-dite date, par autorité du Parlement.*

[au dos] Rapport de George Treheyron and Regnauld Meynours, Comissaires ici nommés.

L'exécution de cette Commission apparaît en diverses cédules annexées et cousues à la Commission.

* Peut-être devrait on traduire, Par le Roy lui-même et en vertu de l'avant-dite autorité du Parlement donnée à cet effet.

Gersay. L'inquisition faicte et prinse a Sainct Heslier dedans l'isle de Gersay deuant dicte le xviij^me^ jour de Septembre l'an septiesme dn Regne de nr̃e Souuerain Seigneur le Roy Henrry huyctiesme de ce nom Roy d'angleterre et de france et Seigneur d'irlande deuant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentilz hom̃es Com̃issaires assignes et depputes par les lr̃es patentes de nr̃ed Souuerain Sire le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pr̃tes sont annexees po^r^ enquerir touchant diuers articles lesqueulx sont expresses comprins et mentiones dedans lesd lr̃es patentes par les sermans de Philipot Nichole, Colin Cabot, Jehan Vaudin, Geofre Nichole, Jehañet ×Gicques, Thomas Dolbel, Symon †Faley, Jehan le Moyne, Andrieu le ‖Valet, Jacquette *Hanlay, Jehan Hue, Jehan Fondan, Guille §Labas, Colas Le Cousteur, et Jacquet †Faleur. Lesqueulx sermanteurs par lesd com̃issaires en la pr̃ce de Raulin le ‡Marcant ꝓcũr de nr̃ed souuerain sire le Roy dedans lad Isle apres beaucopt de vieux et anciens hom̃es et diuers tesmointz dignes de foy ouys et examines ꝑ lesd com̃issaires en ceste cause ensuyuant dient par leurs sermans que Thomas Sainct Martin escuyer fust vestu saisy et possesseur de la seigneurie et fieuf de la Trinite auecques les apptenances dedans lad Isle, et ainsi estant enuestu saisy et possesse^r^ de lad seigneurie et fieuf auecques les appten̄, morut de ce saisy possesseur a pasques dernier passees; et que lesd seigneurie et fieuf auecques toutes les apptenances apres la mort dud Thomas Saint Martin descendoit apptenoit et de droit debuoit venir sans aulcun empeschem̃t ou contradiction a Drouet Lamprier com̃e nepueu et prochain hoier dud Thomas Sainct Martin, c'est assauoir filz de Thomasse ¶fem̃e dud Thomas Sainct Martin. Et que led Thomas Sainct Martin en son viuant auoit Retire lad seigneurie et fieuf par sanguynite et droitte ligne de Thomas de la Court de lisle de Guernesay lequel fieuf Thomas de la Court le pere dud Thomas de la Court l'auoit acquis de vng Thomas de Sainct Martin qui l'auoit vendu affin de heritaige aud Thomas de la Court le plus vieil com̃e fust declare et apparut par plusieurs lr̃es sceelees des

Tr̃scriptū inde mittit^r^ in Sccm̃ Gilez.

×Hicques? †Fallu? ‖le Veslet? *Anley. §Le Bas? ‡le Marquand. ¶erreur pour "sœur."

sceaulx des bailliez aussi bien de ceste dicte Isle cõme de l'isle de Garnesay Lesquelles lres par deuant lesd cõmissaires furent leues et monstrees; et que led Drouet Lampriere est pñt vestu saisy et jouyst paisiblemt et affin de heritaige dud fieuf et seigneurie auecques toutes les terres heritaiges Rantes droitz et reuenutz quy furent aud Thomas de Sainct Martin son vncle en son viuant, et que led fieuf vault par an dix liures sterl ou enuiron, et que led Drouet au temps de la mort dud Thomas de Sainct Martin estoit de leage de quarante ans ou enuiron, et q̃ lesd fieuf et Seigneurie sont tenuz de nred souuerain sire le Roy de son chasteau de mont orgueil dedans lad isle par mesmes les seruices cõme il est declaire en l'estante du Roy de lad isle. En tesmoingt desquelles chouses aussi bien lesd Cõmissaires cõme lesd sermantaires a ces pñtes ont mys leurs sceaux l'an et jor dessudictz.

Gersay. L'inquisition faicte et prinse a Sainct Heslier dedans L'isle de Gersay deuant dicte le xixme jour de septembre lan septiesme du Regne de nre souuerain seigr le Roy Henrry viijme de ce nom Roy d'angle terre et de france et seignr d'irlande devant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentilz hõmes Cõmissaires assignes et depputes par les Lres patantes de nred souuerain syre le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pñtes sont annexees por enquerir touchant diuers articles lesqueulx sont expresses comprins et mentiones dedans lesd lres patentes par les sermans de Gaultier ‡Trigue, Clement le Bastar, Symon Malet, Droyet Baudein, Hesmon Baudein, Laurens Cotil, Jehan le Dantu, Robin de Grochy, Geofre le Sebyrel, James de Grochy Michel Pain, Pierre Guille, Jehan Guille, Richard Pain, Andre Perier, Pierres Pain, Michel le Broc, Jacquet le Roux, †Hesmon le Galays et Guille Cotil. Lesqueulx dient sur leurs ℞mens que Edouard de Cartret seigr temporel desoubz nre souuerain seigr le Roy D'angleterre de la maison maneur seigneurie et fief Haulbert de Sainct Oen en lisle de Gersay tient lesd maison maner seigneurie et fief haulbert francheemt et en toute plaine liberte a luy et a ses hoirs affin et a perpetuyte de

‡ Triguel. † Edmond.

heritaige par les seruices ainsi cõme Il est declarie en l'estante du Roy en laď hisle en Latin par les parolles ensuyuantes, Cest assauoir—Per homagiũ sectam curie Releuiũ quod valet quando casus accidit x libras turonenses Èt per seruiciũ quod debet seruire dño Regi tempore guerre infra dictam Insulam In castro de Gouray sumptibus suis propriis duarum partiũ quadraginta dierum Ipse tercius cum equis et armis Et habebit eciam Dñs Rex custodiam siue wardiam de predictis manerio cum pertinenciis qũ casus accidit et valet custodia sive wardia dicti manerij cũ ꝑtinencijs qũ casus accidit cõmunibꝫ añis quĩquaginta libras sterlingoꝝ. Et que leď Edouard et tous *ces ansesseurs et ꝑdecesseurs seigneurs desď maison maner et fieu haulbert et seigneurie de Sainct Oẽn avant ditz ont vse jouy et possede sans aulcun empeschemẽt cõtradiction interruption ou destourbance si longue espace de temps qu'il n'est memoyre du contraire. Et qu'il appartient auď fieu aulbert haulte justice de ‖ces hommes criminelz qui se forfont. Et que la forfaiture tant meuble que heritaige en apꝑtient auď Sr Edouard de Cartret et a ses hers cõme seigr duď fieu haulbert. Et doibuent les sergens preuotz et tenans duď fieu haulbert cõduyre et mener lesď criminelz a la prison du Roy et doit leď Sr ou ses hers poyer les mises et coustaiges desď criminelz et lesď tenans les mener et ramener a Justice Royale touteffoys que mestier en sera, et si ainsi est q̃ lesď criminelz soient cõdempnes amort Il doibuent estre juges et cõdempnes par bailyf et jures de laď hisle et executes par le bourreau du Roy et officier de Justice a la justice et gibet duď fieu de Saint Oẽn en luy payant lesď seigneurs por sa peine; et qu'il apartient auď seigr et a ses hers lestrande qui vient de la mer sur la terre ou fieu duď seigr apꝑtenāt auď fieu lesqueulx ꝑminã..† dignites franchises libertes et casualites apꝑtienent a laď maison maner seigneurie et fieu haulbert de Sainct Oẽn cõme par leď Edouard [a paru] par deuant lesď cõmissaires en la pñce de Raulin le ‡Mercam ꝑcũr du Roy dedans laď hisle furent bien et duement aprouues et verifies par plusieurs bons et anciens hõmes dignes de foy

* Sic in M.S. ‖ *i.e.* ses hommes : les hommes du fief. † Preéminences. ‡ Le Marquand.

de lad hisle lesqueulx vindrēt tesmoigner po^{r} la mesme cause. En tesmoingt de laquelle chouse ausi bien lesd comissaires come lesd sermantes a ces pñtes ont mis leurs ceaux l'an et jo^{r} avant dictz.

Gersey. L'inquisicion faicte et prinse a Sainct Heslier dedans l'isle de Gersay deuant dicte le xixme jo^{r} de septembre l'an septiesme du Regne de nře souuerain seigneur le Roy Henrry huyctiesme de ce nom Roy d'angle terre et de france et seigne^{r} d'irlande deuant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentilz homes comissaires assignes et depputes par les lres patentes de nřed souuerain sire le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pñtes sont annexees po^{r} enquerir touchant diuers articles lesqueulx sont expresses comprins et mentiones dedans lesd lres patentes par les sermans de Michel Pain, Guille Mauger, Perrin Gybault, Jacquet Anley, Jamys Grouhy, Symon ×Maleshars, Pierre *Guyllam, Laurans Preudhome, Richard Pain, Jehan le ‖Mountes, Thomas Heriuel, Pierre Pain, Jacquet le Roux, Guille Cotil, Jehan le Sibirell, Colas le Couteur et Jehan Hus. Lesquelz dient par leur sermans que le ixme jo^{r} du moys de decembre l'an m^{l} cccc iiij^{xx} et trois deuant Clemēt le Hardy baillif de nře sre le Roy en ceste Isle de Gersay+ vint Phelipes de la Hougue et Katherine sa feme fille et heritiere de Jehan de Vincheles et Perronnelle sa femme deffuncte Et lad Katherine de l'auctorite dudict Phelipes son mary de sa pure et agreable volunte sans aulcune contrainte ne par forcement dauchune parsonne et pour la bonne vraye et parfaicte amytie que lad Catherine auoit a Richard de Cateret son filheul et filz Philipes de Carteret seigneur de Sainct Oēn donna ceda resigna et delaissa audit Richard et a ses hers en pur don cherite et osmone a jamais son mānoier et fieuf de Vincheles auecques toutes ses appartenances queulx appartenoyent a Jehan de Vincheles son pere si lad Katherine mouroit sans hers de sa cheir procrees. Reserue

×Malzard. *Guillaume. ‖Le Montais. + Il y a ici une erreur. Le contrat dont les sermentés rapportent le contenu, et dont une copie authentique existe encore, est du 9 Décembre 1484, pas 1483, et fut passé non devant Clement Le Hardy bailli, mais devant "Guille Harby Bally de nostre S^{e} le Roy dangleterre en l'isle de Gersey," et en présence de "Clement Le Hardy John Poingdestre et John Michiell Juretz du Roy."

Clement Le Hardy ne devint Bailli qu'en 1486.

six quartes de frommant de Rante. En apres cest assauoir le xxxme jour doctobre l'an mil quatre centz quatre vingtz et huyt a Vincheles ouđ manoier duđ Jehan de Vincheles en le p̃nce de Clement le Hardy baillif du Roy en lađ Isle et de Mathieu *Bacquere escuyer et capitaine de la dicte Isle ladicte Catherine de sa pure et agreable volũte Reconneut toutes les chouses deuant dictes estre vrayes sur laquelle chouse leđ Richard par leđ Philipes de Carteret son pere, garde et gouuerne^r^ duđ Richard po^r^ l'heure estant de leage de huict ans fust mys en plaine possession et saisine de toutes et chũnes les chouses deuant dictes auoir et receuoir a luy et ses hers a james excepte lesđ six quartes. Et despuys c'est assauoir le troishieme du moys de Septembre l'an mil v^c^ et deux leđ Richard estant tenu et approuue d'un eage souffisante et digne de soy gouuerner par plusieurs gens notables et dignes de foy sermantes bien et deuem̃t ainsi q̃'en tel cas il est acoustume reuoca et rapella tous les fais de ses meneurs approufiteurs protecteurs ou guardes que eulx auoient fait ou fait faire ou consenty en aulcune maniere a son p̃iudice empeschem̃t ou dommaige de ses heritaiges on aultres chouses durant son non eage. Et ēppres cest assauoir, le premier jo^r^ de Juin l'an mil v^c^ et xij deuant Thomas Lampriere baillif du Roy en ceste dicte Isle sceent en Justice a Sainct Helier vindrent Jehan du †Maner, Thomas du Marret, Janette Delaissee de Allart Digeman, Phelipot Horman guarde et meneur des enfens Nicholas du Pont tant pur luy q̃ lesđ enfens, Pierre Horm̃an, Jehan de la Haule, Jehan Pain, Jehan Amy a cause de sa fem̃e, Jehan du Pont de Sainct Laurant a cause de sa fem̃e, Jehan du Pont de Sainct Pierre, Edouard le Dain a cause de sa fem̃e et guarde des enfens Souuestre du Pont, Michel Goobes a cause de sa fem̃e Robin Cauf a cause de sa fem̃e Jehan Jo^r^neaux et Colas Jo^r^neaux, et en Justice devant leđ baillif et Jures de lađ Isle vng

* Baker. † Une copie certifiée (exemplificatio) de la partie de l'Enquête de Treheyron et Meynours relative à Vincheles fut accordée sous forme de lettres patentes à Richard de Carteret l'an 16 du règne de Henri VIII le 4 Avril (1525). Il existe aujourd'hui en la possession de Philippe Le Sueur Ecr. seigneur en cause de sa femme du fief de Vincheles de Bas une copie authentique de ce document, par laquelle il paraît que l'on doit lire au lieu de "Jehan du Maner" John Dumaresq, et au lieu de "Thomas du Marret" Thomas Dumaresq. Dans cette même copie Robin Cauf figure comme Jehan Cauf.

chun d'eux de leurs pures agreables et bonnes volūtes Resignarent et delaissarent por eux et leurs hers a jamais aud Richard de Carteret et ses hers a jamais tout le droit tiltre estat et clamour q̄ il ont ou pourroīt auoir en temps advenir aud Manoier Rantes ou Reuenuz auecques toutes ses appartenances a jamais p quelque raison que se soit et se obligerent vng chūn d'eux por eulx et leurs hers sur peine de piures d'acomplir et tenir ferme toutes les chouses deuant dictes sans aulcune reuocation por eulx et lers hers a ppetuyte, et valent led Manoier et fieuf p chūn an vingt mars sterlins et sont tenuz de nred sire le Roy par hommaige et doibt troys cab de fromant par an. En tesmoingt desquelles chouses aussi bien lesd comissaires come lesd sermantaires a ces pntes ont mis leurs sceaulx l'an et jour auant dict.

Gersay. L'inquisition faicte et prinse a Sainct Heslier dedans L'isle de Gersay deuant dicte le xixme jour de septembre l'an septiesme du Regne de nre souuerain seigner le Roy Henrry huictiesme de ce nom Roy dangleterre et de france et seigr d'irlande Deuant nous Georges Treheyron et Renault Mynors gentilz homes comissaires assignes et depputes par les lres patantes de nredit souuerain sire le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pntes sont annexees por enquerir touchant diuers articles lesquelz sont expresses comprins et mentiones dedans lesd lres patentes par les sermans de Guill le Baillif, Jehan du Pont, Philbert Gibault, Parrin Gibault, Jehan le Moyne, Thomas le Velet, Parrin Luce, Julien Benest, Nicholas le Bouthillier, Jehan Estur, Nicholas Thouraude et Guille Maugier. Lesquelz dient p leurs sermans que en la parroisse de Sainct Laurant sont contenus et estanduz sept frans fieufz auecques le fieuf du Roy c'est assauoir le fieuf des Pains dont estoit Jourdain Pain seigr et por le pnt Michel Pain, le fieuf des arbres dont estoit seigneur Richard le Francoys et a pnt Raulin le Marcant a cause de Jehanne sa feme, le fieuf de Melasches en plusieurs pieces dont estoit Phelipes de Carteret seigneur lequel fieuf est por le pnt en la main du Roy, le fieuf des quatorze quartiers lequel por le presant est en la main du Roy, le fieuf de Handoys dont estoit seigner Esmond de Guarris

et po^{r} le pñt est en la main du Roy, le fieuf des Miches dont estoit seig^{r} Guilhaume Michel et po^{r} le pñt Thomas Dolbel, le fieuf des Thotains dont estoit seigne^{r} Richard Esmault et po^{r} le pñt le Priour de l'islet. Le residu de lad parroisse de Sainct Laurant est le fieuf du Roy nře souuerain sire Lequeulx sept frans fieufz sont declares en l'estante de lad isle laquelle est vray et approuuee dedans lad isle et dabondant lesd sermantes dient que ne sont nulz aultres fieufz dedans lad parroisse et que Nicholas Hanthonne a tort et sans tiltre ou droit vsurpe sur le Roy en soy disant auoir vng fieuf en lad parroisse et a tort a tenu verp en lad paroisse en disant led verp de estre sur son fieuf et a faict tort au Roy par l'espace de trante ans ou enuiron a cause du dict verp et fieuf de vingt solz payement de Gersay par chūn an et a prins et retenu a son vsaige et profyt les ×finys et profys dud fieuf par mesme l'espace de trante ans. En tesmoingt desquelles chouses aussi bien lesd comissaires come lesd sermantes ad ces pñtes ont mys leurs sceaulx l'an et jour dessusdictz.

Gersey. L'inquisicion faicte a Seynt Helaire dedans Lysle de Gersey auantdit le xviij^{me} Jour de Septembre l'an septiesme du reigne de nře Soßaigne seigne^{r} le Roy Henry viij^{me} de ce nom Roy D'angliterre et de ffraunce et Seigneur Dirland Deuant nous George Treheyron et Reignault Meyno^{r}s Gentiles homes Comissairos assignees & deputez par les lres patentez de nřed soßaigne s^{e} le Roy a nous faictes et enuoyes lesquelles a ces pñtes sont annexes Pour enquerire de dißsez Articles ainsy qui est expresse comprins & mencione dedens lesd lres par les sermens de Gaultier Triguel, Clement le Bastard, Symon Malet, Druet ‡Baudewys, Esmond ‡Baudewynt, Lorans Cotyll, Jehan le Dentu, Phelipp ffalle, Robynet de Grouchy, Guillem de Grouchy, Geffroy le Seberell, James de Grouchy, Michiel Payn, Guillem Maugier, Piers †Guillem, Jehan Guillame, Richart Payn, Andry *Perir, Piers Payn, Michel le Broc, Jaquet le Roux, Nicolas Valpy, Esmond le Galles & Guillem Cotyll. Lesquelx disent par leur sermentz que Nicolas Hampton durant le temps qu'il estoit Procureur du Roy en l'isle de Gersey a baillie vng certayn Moulyn seant en la paroche de

× fruys. ‡Baudains. † Guillaume. * Perier.

Sainte Marie nom̄e le Moulyn de Gygoulande aueques les terres de la tenue enuiron le nombre de six vingtz verges de terre a vng Guillem Trachy et a ces heires affyn de heritage Paiant pour ce p̄ l'an xx escus de Gersey les quelx Capitaigne ne Procureur du Roy ne peult ne doybuēt faire sanz especial mandemēt du Roy et que lesd̄ Moulyn et terres valent par an xl escus de Gersey Par quoy le Roy a este decepue chūn an par lesditz Nicolas Hampton et Guillem Trachy de xx escus dempuys que la dit baillie fut faicte cest assauoir par xvj anz et plus.

Item lesditz Sermenters disent que Nicolas Artur de la paroche de Sainte Marie joyest et possede de certayñ terres et heritaiges assis en la paroch̄ de Sainte Marie avantdit c'est assauoire de vng Maison & xxx vierges de terre ou enuiron appartenans au Roy a cause de la forfeicteur & confiscacion de Jaquet Doblell desquelles heritages ledit Nicolas Artur ne paye p̄ chūn an que deux caboteaux de ffrument et lez quels terres & heritages valent dix quartiers de frument p̄ chescun an A cause de quoy le Roy a este fraude & decepue de neuf quartiers & six caboteaulx de frument dempuys xvj anz & plus p̄ chūn an et d'abundant a ledit Nicolas Artur ouste d'yceluy heritage vng meson et la myse a son propre vsage et transporte et charie lez pierres dicelle lesquelx valent deux cens escus d'or ou plus a grand dom̄age du Roy.

Item, lesditz Sermenters disent que les tuteurs des enfans de Guillem le Cloysche tient & possede vng moulyn apartenant a nr̄e soūaigne s^e le Roy, assis en la poche de sainte Helaire qui vallent chūn an xl quartiers de frument et dont il ne paie p̄ chūn an que xij quartiers de frument par quoy le Roy a este fraude & decepue de xxviij quartiers de frument par l'espace de xxiiij anz & plus au preiudice du Roy.

Item, que Nicolas Hampton & Thomas du Marez Jurettz du Roy en l'ysle de Gersey le dixesme jour de Sep^bre l'an septiesme du reigne nr̄ed̄ s^e le Roy lequel jour fut a eulx assigne pour tenir Justice et pour oyer les lr̄es patentz du Roy estre lieus et apres le vieue desd̄ lr̄es chūn diceulx se leua de son siege saunz licence de Juge et ne veulerent assister le Juge pour tenir Justice en delaiant Justice alencontre de leurs sermentz.

Item, lesditz Sermenters disent que Guillem Messervy vng des Jurettz de ceste Isle de Gersey detient & occupie le fief de Anneville seant en la paroche de Seynt Martyn lequel fief appartient au Roy et vault xxx escus p an monoye de Gersey et ledit Guillem ne paia pour ledit fief q̃ xvj escus et ainsy ledit Guillem a occupye ledit fief p xx ans & plus enfaisant tort au Roy de xiiij escus p chũn an au domage du Roy.

Item disent lesd Sermenters qne s^e^ Jehan Jo^r^nyaux Prestre a tort a faicte vng meson dempuys x ans ou plus oustre & dessys vng chemyn comune de la leaze de quatre piedz en la paroche de Seynt Jehan et a delesse autre terre pour icelluy chymyn.

Item, disent lesd Sermenters que Thomas Lemprier nagueres baillyf de cest Isle de Gersey, Nicholl Hampton, Thomas Gosselyn et Thomas *de Marez Jurettz du Roy en cested Isle alencontre lez estatutz et ordonnances edittz de la bone grace du Roy et de son noble Counseille ount tenuez et tienent Taverne Publique en disobeisant le Roy &c.

Item, disoient lesd Sermenters que ledit Thomas Lemprier detient oultre droyt iniustement & a tort xviij Caboteaulx de ffrument del annuell rent apperteignant a Jehan Jornyaulx de Seynt Marie.

Item, disent les Sermenters auantditz que Nicolas Hampton dempuys xx ans ad estoppe et fermee vng Chymyn a cheru & cheriot au valett Hubaud ptant du chymyn du Roy au long tout aval passant par deuant le moulyn Michell Payn et de la alant a Seynt Hillayre et es aultres lieux le quell est au ꝑiudice du Roy & de son peple demourantz en la paroche de Seynt Laurence.

Item, diesent lez ditz Sermenters que Guillem Trachy ad estoppe deux chymyns comunes en la paroche de sainte Marye pres de l'esglise la alant vers le mer & le moulyn au ꝑiudice du Roy & son peuple.

Item, disent lesd Sermenters que Colas Artur tient & occupie la terre qui Denys Doblell iaditz teignoit.

*Dumaresq.

Item, disent lez Sermenters coment toute vendicion de heritage de l'une partie a l'autre doibt au Roy ij. s̃. de vente monnoye de Gersey qui est vng grand proffit pour le Roy lequel proffite Thomas Lemprier nagueres baillyf de leđ Isle a receu & retenue de chescun desđ vend^{ons} ij. s̃. & mys a son prouffite & vsage p̱ l'espace de bien xx anz durant le temps qu'il a este baillif le quel p̱fit p̱ estimacion vault Cent liures desterlinges et disent que les autres baillyfs ses predecessours les ount toutzjours resceuz.

Item, disent lesđ Sermenters qui vng nom̄e Thomas le Roy et vng aultre nom̄e Raulyn le Court auoient este mys en garde au Chastel com̄e criminelx par le com̄aundemēt de la Justice lez queulx sont yssues dehors đuđ chastel & s'en sont ales la ou leur bon sembloient impugnys des leurs offences.

Item, disent lesditz sermenters que le Capitaigne a fait mener au chastel les marchans estraungiers et qu'il les a fait payer pluseurs bribes contre droyt et raison et que leđ Cap^{ne} a fait banir, crier & deffendre a jour de Marđ a vng chũn de non porter nulz bles dehors et de non vendre ou achapter peaulx laines ne aultre marchandises aulx estrangiers. Desquelles choses il est venu grand perde & dom̄aige a ceulx de cesteđ Isle et que ledit Capp^{ne} achaptoit & fesoit achapter pour son singuler proffit et puys lez vendoyt aux estrangiers les quelx il entretenoit en son chastel tant de jour q̃ de nuyt.

Item, lesđ sermenters disent sur leur sermens que Colas Hampton detient et occupie vng certayn heritage sur plusieurs perces en la paroche de Seint Laurens cestassauoir vng meason & xv vierg^{e} de terre le quel appartient au Roy a cause de la renounciacion de Michel des Vaulx et valloit leđ heritage environ x quartiers de ffrument de rent p̱ añ mays si leđ Colas y a droit ou non ilz ne sauoient riens et q̃ leđ Colas les ad occupies par l'espace de x auz ou enuiron.

Item, disent lesđ Sermenters que aulchuns Cappitaigne de [lađ] Isle en temps passe ount prins et leue vng gros d'argent po^{r} chũn quartier de ffrument et aultres bles que ont este apportes ou vendues hors de lađ Isle mais ils dient q̃ ceste coustume & eleuacion

attort fuyt com̄ence ꝑ les ffrauncoys au temps qui Surdevall fust Cappitaigne de la[đ Isle]. Et touchant l'enchorage et cuillage des grans & petitz Nauiers & bateaux qui veneient en leđ Isle ilz disent quilz debuoient payer com̄e ilz fount a Guernesye et non aultrement.

Item, disent les ditz Sermenters que Robyn Mace de la paroch̄ de Seint Saulueur durant le guerre entre nr̄e soꝗaigne s^e le Roy d'angleꝛre & lez francoys s'est transporte es parties aduersaries de nr̄eđ s^e le Roy oustre le deffence du Cappitaigne de lađ Isle.

Item, disent lesđ Sermenters qui Thomas Lemprier detient & jouyst de troys Moulyns cestassauoir vng nom̄e le moulyn du Pont terryn en la paroche de la Trinitee, l'autre q̃ tient Guillem Touet nom̄e le moullyn de Totain en la paroche de Seynt Pier et le tierce q̃ tient Guiłłem Laurens en la paroche de Seynt Laurence et valloient lesđ troys moullins ꝑ an lx escus de Gersey et qu'il les a occupiez ꝑ l'espace de xx ans ou enuiron mays par quel droit ou title lesđ sermenters ne scauoient rienz.

Item, disent les ditz Sermenters que S^e Hue Vaghan Chłr Cappitaigne de lađ Isle ad frappe et batuys Jehan Jorneaulx auesque son espee a grande dom̄aige duđ Jehan Jorneaulx.

Item, disent lesđ Sermenꝛs que s^e Jehan Vase et sire Thomas Briart ount entrees par force es Jardyns de la Prioury de l'islet et la ilz ount cuylles les pom̄es et poyeres et aultres fruytages et d'abundant ont po^r despite et mauluais couraiges derompus esclies et dessides les pom̄yers & aultres arbres portant fruytages la croissantz a tort & dom̄aige de Maistre Hyou Pole Priour de leđ Prioury de x angelottz d'or.

Item, disent les ditz Sermenters que Druet le Dayn en temps passe a close vne piece de terre en la paroch̄ de Seynt Pier la quelle appartient au Roy oultre voluntie congie ou licence du Roy a grand dom̄aige du Roy et que leđ Druet le tient toutz jo^rs & a tenue ꝑ l'espace de ix ans et plus et vaulleit chũn an quatre quartiers de frument et ne paia po^r le mesme que troys quartiers chũn an.

Item, disent que Jehan Laurens de la paroche de Seynt Martyn et Jehan Roault dem̄ant a Seynt Hillayre en le temps

de la desraine guerre entre nře souſſaigne s^e le Roy D'angleterre & les ffrauncoyes sez sont transportes es parties aduerses contre la proclamacion & deffens du Capp^ne de laď Isle; Et que vng Jenyn Mourant a estouppe vng chymyn en la paroch̃ de Seynt Saulueur au dom̃aige du Roy.

Item, disent lesď Sermenters que Jehan Lemprier en temps passe lieutenant & Executour de Thomas *Auurey iaditz Capp^ne de le chastel de Mountorguylle par sa malice et subtiltie contre tout droyt dona faulx entendre a la noble grace du Roy com̃ent les manans et habitans de cest dit Isle debuoyent estre subites et tenuz a reparer edifier & maintenir les murailles du Chastel de Mountorguylle le quel Lemprier com̃e executo^r & auant le possession des biens duď Thomas *Auurey le quel Thomas Auurey auoit des biens asses po^r ce fere et debuoit repairer & redifier lesď murailles les quelles estoient decheues durant le temps que leď Auurey estoyt Capp^ne et q̃ jamais ne fuyst vieu ne cogneu a memoire de hom̃e audeuant du temps duď Lemprier q̃ nulz dez manans & habitants fussent tenuz ne subget a rien repairer ne edifier lesditz murailles. Et non obstant leď Lemprier, leua & vsurpa en contrainant les ditz manans & habitans a payer troys cens escus payem̃ēt de Gersey a la Reparacion desď Murailles a tort & a grande dom̃aige du peuple de laď Isle.

Item, disent lesď Sermenters que s^e Hue Vaghan ch̃r Capp^ne de ceste Isle de Gersey a fait vne baille a Jehan de la Roque d'ung Moullyn appelle le Moullin de Mans au quel moullyn leď Cappitaigne n'auoit aucun droit de faire ledit baille le quelle il fist auď Jehan de la Roque pour le pris de xij Caboteaux de frument de Rent. Et combien q̃ dempuys ce il fuyst troue p̄ Justice q̃ leď Capp^ne ne auoyt aucun droyt a faire icelle baile Il a toutz jours fait paier lesď xij Caboteaulx de frument de Rent au mene^r des infantz duď Jehan de la Roque saunz qu'ilz aient ascunement jouy duď moulyn contre tout droyt et raison. Et que Clement Meservy fuyst constraigne p̄ leď Capp^ne a paier les gages de deulx hom̃es† que furent mys pour aide a garder le chastel de Mountorguylle en l'absence

* Ovray. † Presqu'illisible.

dud Capp^ne durant le guerre et que led Cappitaigne le jour Seynt Barnabie comanda audit Clement de venir parler a luy au Presbiteyre [de] Seynt Martyn et la luy comanda sur peyne de confiscacion de corps & des biens de non marchandier auesques nulz estraungiers et led Capp^ne se mar[chande] auesques toutz estraungiers.

Item, disent lesd Sermenters que les Tenans du Roy en la paroche de Seynt Martyn, Grouille et Seynt Saulue^r doyvent lez cheriages [de vins] et brages qui sont pour la depense du Roy ou son deputie et comyns au Chasteau de Mountorguylle en la sale et despense de la ꝑpre meson du Roy ou [son deputie] sans nulles aultres ꝑsones a qui il doyuēt lesd cheriages oud chastel ne dehors. Or est il q̃ s^e Hue Vaghan chĩr Capp^ne de cested Isle feyt seruir lesd [cheriages desd] tenans du Roy aufayt dez marchandises q̃ led Capp^ne [ou] ses deputez font de vins & aultres brages a quelque ꝑsone q̃ ce soit et les font cherier tant po^r lez sou[ldeours] que pour lez nauires & marchandises dud Capp^ne & ses deputes en metant hors & ens desd nauires lesd vins brages et marchandises plus avant qu'il n'est de ..... de droit il aptient Dont ilz demandēt remedye & recompense du temps passe et q̃ en temps avenir ilz soyent traetys selon droyt & au contynus del[statute].

Item, disent lez ditz Sermenters que la Marchie a Seynt Hillaire doibuet estre tenuz et comencer au temps de Iver a dix heures et au temps de Es[te entre] viij & ix heures deuant midie affin q̃ les souldeours du Chasteau puyssent y venir en temps cōuenable ampres Portes ouerantz dud chasteaul po^r achapter leurs vitailles & prouisions pour la sepmaigne ensuyvant et que les vitailes soient la vendues a lesditz Souldiers a price reasonable pour layse desditz Souldiers et saufgarde dud chasteau. En tesmoigne de lez quelles choses auxibien lez ditz Comyssaires come lesditz Sermenters a ces ꝑntes ount mys leur S[ceaux] l'an et jour desusdits.